



Training in Endangered Archaeology

التدريب في موضوع علم الآثار المهددة بالخطر

Training is a key part of the EAMENA project. We have trained heritage professionals from nine different countries in the Middle East and North Africa. Participants have learned how to use new technologies and practised new skills. This includes interpreting satellite imagery to create records of archaeological sites. They will use this training to help manage and protect the heritage under their care.

The project also works with local educational organisations. Our goal is to raise awareness of the value of archaeology and cultural heritage with policy-makers and the general public.

Twenty-one Jordanians have taken part in training events, organised in collaboration with the Department of Antiquities of Jordan. After creating records in the EAMENA database, they will continue to visit the sites in their area to track their condition. The EAMENA project is funded by the Arcadia Fund and the British Council's Cultural Protection Fund, in partnership with the Department for Digital, Culture, Media and Sport.

التدريب هو جزء أساسي من مشروع إيمينا EAMENA، وقد قمنا بتدريب عدد من المتخصصين في مجال الآثار من تسعة بلدان مختلفة في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا. وشمل هذا التدريب كيفية استخدام التقنيات الجديدة وممارسة مهارات جديدة، بالإضافة إلى كيفية تفسير صور الأقمار الصناعية بغرض إنشاء سجلات للمواقع الأثرية. حيث سيستخدمون هذا التدريب للمساعدة في إدارة وحماية التراث في مناطقهم.

ويعمل المشروع أيضًا مع المؤسسات التعليمية المحلية، كما نتطلع إلى زيادة الوعي بقيمة علم الآثار والتراث الثقافي مع صانعي السياسات وعامة الجمهور.

شارك واحد وعشرون أردني في فاعليات التدريب التي تم تنظيمها بالتعاون مع دائرة الآثار الأردنية. وبعد إنشاء سجلات في قاعدة بيانات إيمينا EAMENA، سيستمر المتدربون في زيارة المواقع في منطقتهم لتتبع حالتها. يتم تمويل مشروع إيمينا EAMENA من قبل صندوق أركاديا Arcadia وصندوق حماية التراث الثقافي التابع للمجلس الثقافي البريطاني، بالشراكة مع دائرة الشؤون الرقمية والثقافة والإعلام والرياضة.

Top image: The third group of training participants during a field activity to ground-check sites identified on satellite imagery.

الصورة العليا: المجموعة الثالثة من المشاركين في التدريب أثناء نشاط ميداني للتحقق من ما تم رؤيته على صور الأقمار الصناعية.



Left: Exploring the EAMENA database.

على اليسار: استكشاف قاعدة بيانات إيمينا EAMENA.

Above: A training participant uses Google Earth to identify sites.

أعلى: أحد المشاركين في التدريب يستخدم Google Earth لتحديد المواقع.

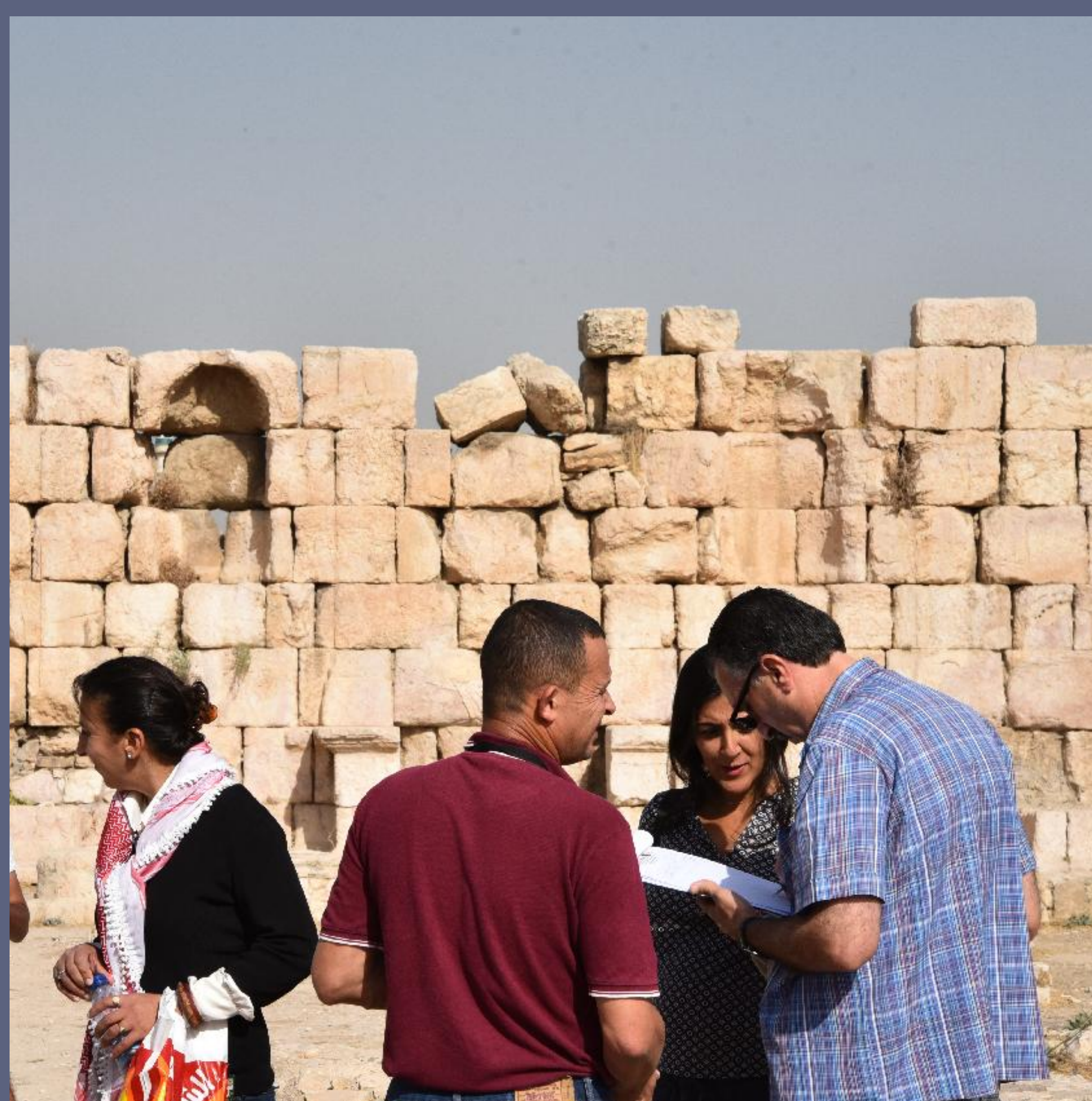


Above: Explaining how to complete a site record during a ground-checking site visit.

أعلى: شرح عن كيفية استكمال سجل لموقع أثناء الزيارة الميدانية.

Right: Archaeologists using hand-held GPS units to record the location of archaeological sites during a field activity.

على اليمين: علماء الآثار يستخدمون أجهزة تحديد المواقع العالمي GPS المحمولة يدويًا لتسجيل مكان المواقع الأثرية خلال نشاط ميداني.



Left: Training participants filling out the rapid condition assessment forms at Amman Citadel.

الى اليسار: المشاركون في التدريب يملؤون استمارات تقييم الحالة السريعة في جبل القلعة في عمان.

Above: The final ceremony at the end of the first two training sessions, Amman, February 2018.

أعلى: الحفل الختامي في نهاية أول دورتين تدريبيتين، عمان، شباط ٢٠١٨.

Bottom image: The first group of training participants with their tutors visiting the World Heritage Site of Um er-Rasas to carry out a condition assessment study.

